

Υπόθεση C-564/20

**Σύνοψη της αιτήσεως προδικαστικής αποφάσεως κατά το άρθρο 98,
παράγραφος 1, του Κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου**

Ημερομηνία καταθέσεως:

21 Οκτωβρίου 2020

Αιτούν δικαστήριο:

Supreme Court (Ιρλανδία)

Ημερομηνία της αποφάσεως του αιτούντος δικαστηρίου:

20 Οκτωβρίου 2020

Προσφεύγοντες-εκκαλούντες:

PF

MF

Καθών-εφεσίβλητοι:

Minister for Agriculture, Food and the Marine

Sea Fisheries Protection Authority

Αντικείμενο της διαφοράς της κύριας δίκης

Η διαφορά της κύριας δίκης αφορά τη νομιμότητα της μεθόδου που εφάρμοσε η δεύτερη καθής, Sea Fisheries Protection Authority (SFPA, στο εξής: ενιαία αρχή) για τον υπολογισμό του βαθμού εξάντλησης της ποσόστωσης αλιείας του είδους *perhrops norvegicus* (στο εξής: καραβίδα) σε συγκεκριμένο ιχθυότοπο στα ανοιχτά της δυτικής ακτής της Ιρλανδίας, συνεπεία της οποίας επιβλήθηκε απαγόρευση αλιείας στον εν λόγω ιχθυότοπο για μέρος του έτους 2017, i) για τα μεν σκάφη από την Ιρλανδία με απόφαση του πρώτου καθού, Minister for Agriculture, Food and the Marine (στο εξής: υπουργός), και, εν συνεχεία, ii) για όλους τους αλιείς της ΕΕ, μετά από σχετική απόφαση απαγόρευσης που εξέδωσε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή). Η ενιαία αρχή έκρινε αναξίοπιστα τα στοιχεία των ηλεκτρονικών ημερολογίων αλιείας των Ιρλανδών αλιέων για

τους έξι πρώτους μήνες του έτους 2017 και, αντί να βασιστεί στα εν λόγω στοιχεία, εφάρμοσε εναλλακτική μέθοδο υπολογισμού του όγκου της καραβίδας που αλιεύθηκε στον εν λόγω ιχθυότοπο. Από τον υπολογισμό της αρχής προέκυψε ότι οι Ιρλανδοί αλιείς είχαν υπερβεί την επιτρεπόμενη ποσόστωση αλιείας, συνεπεία δε του γεγονότος αυτού εκδόθηκαν οι επίμαχες αποφάσεις απαγόρευσης της αλιείας.

Αντικείμενο και νομική βάση της αιτήσεως προδικαστικής αποφάσεως

Η παρούσα αίτηση προδικαστικής αποφάσεως αφορά την ερμηνεία του άρθρου 33, παράγραφος 2, στοιχείο α', καθώς και του άρθρου 34, του κανονισμού (ΕΚ) 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΕΕ L 343, σ. 1, στο εξής: κανονισμός ΚΣΕ). Ειδικότερα, το αιτούν δικαστήριο ερωτά αν τα σχετικά με τα αλιεύματα, την αλιευτική προσπάθεια και τις αλιευτικές δυνατότητες στοιχεία, τα οποία οφείλει να κοινοποιεί στην Επιτροπή η ενιαία αρχή (ελέγχου) κατ' εφαρμογή των διατάξεων αυτών, περιορίζονται στα δεδομένα του ημερολογίου αλιείας που διαβιβάζονται στην αρχή από τους αλιείς, κατ' εφαρμογήν των άρθρων 14 και 15 του κανονισμού ΚΣΕ, ή αν μπορεί η ενιαία αρχή ελέγχου, σε περίπτωση που τα εν λόγω δεδομένα δεν είναι αξιόπιστα, να καταφεύγει επιτρεπτά σε άλλες ροές δεδομένων για τις ανάγκες των κοινοποιήσεων που απευθύνει στην Επιτροπή.

Η αίτηση προδικαστικής αποφάσεως υποβάλλεται δυνάμει του άρθρου 267 ΣΛΕΕ, διότι το Supreme Court (Ανώτατο Δικαστήριο, Ιρλανδία) εκτιμά ότι οι απαντήσεις στα προδικαστικά ερωτήματα δεν πληρούν τις προϋποθέσεις ώστε να αποστεί από την υποβολή τους κατά την έννοια της σκέψεως 16 της αποφάσεως 283/81 Srl CILFIT και Lanificio di Gavardo SpA κατά Ministero della Sanità (EU:C:1982:335).

Προδικαστικά ερωτήματα

Το Supreme Court (Ανώτατο Δικαστήριο) υποβάλλει στο Δικαστήριο τα ακόλουθα ερωτήματα:

(i) Υποχρεούται η ενιαία αρχή ελέγχου κράτους μέλους, κατά την εκπλήρωση των υποχρεώσεων κοινοποιήσεως προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και πιστοποιήσεως που υπέχει κατά τα άρθρα 33, παράγραφος 2, στοιχείο α', και 34 του κανονισμού ΚΣΕ, να περιορίζεται στην κοινοποίηση των δεδομένων αλιείας από συγκεκριμένο ιχθυότοπο που καταχωρούνται από τους ίδιους τους αλιείς δυνάμει των άρθρων 14 και 15 του κανονισμού, οσάκις η ενιαία αρχή ελέγχου θεωρεί ευλόγως τα καταχωρούμενα δεδομένα ανακριβή σε μεγάλο βαθμό, ή διατηρεί η αρχή αυτή το δικαίωμα να εφαρμόζει άλλες, εύλογες και επιστημονικά έγκυρες, μεθόδους επεξεργασίας και πιστοποίησης των καταχωρούμενων δεδομένων ώστε να καταλήξει σε εγκυρότερα στοιχεία απόληξης προς κοινοποίηση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή;

(ii) Δύναται η ενιαία αρχή, οσάκις έχει ευλόγως καταλήξει στο ανωτέρω συμπέρασμα, να καταφεύγει επιτρεπτά σε άλλες ροές δεδομένων, όπως τα δεδομένα από τις αλιευτικές άδειες και τις άδειες αλίευσης, τα δεδομένα του συστήματος παρακολούθησης σκαφών, τις δηλώσεις εκφόρτωσης, τα δελτία πώλησης και τα παραστατικά μεταφοράς;

Σχετικές διατάξεις του δικαίου της Ένωσης

ΣΛΕΕ, άρθρα 3, παράγραφος 1, στοιχείο δ', 4, 38, παράγραφος 1, και 43, παράγραφος 2

Κανονισμός (ΕΕ) 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την Κοινή Αλιευτική Πολιτική, άρθρο 2

Κανονισμός (ΕΚ) 1224/2009 του Συμβουλίου, άρθρα 1, 2, 4, 5, 14, 15, 21, 23, 28, 33, 34, 35, 89, 103, 104, 105 και 109 και αιτιολογικές σκέψεις 2, 9, 10, 11, 14, 17, 18, 22 και 26, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την Κοινή Αλιευτική Πολιτική

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 404/2011 της Επιτροπής, της 8ης Απριλίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1962 της Επιτροπής, της 28ης Οκτωβρίου 2015, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 404/2011 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 185/2013 της Επιτροπής, της 5ης Μαρτίου 2013, σχετικά με την επιβολή μειώσεων σε ορισμένες αλιευτικές ποσοστώσεις που διατίθενται στην Ισπανία το 2013 και τα επόμενα έτη λόγω υπεραλίευσης ορισμένης ποσόστωσης σκουμπριού το 2009

Κανονισμός (ΕΚ) 1005/2008 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2008, περί δημιουργίας κοινοτικού συστήματος πρόληψης, αποτροπής και εξάλειψης της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας

Σχετικές διατάξεις του εθνικού δικαίου

Sea Fisheries and Maritime Jurisdiction Act, 2006 (νόμος περί θαλάσσιας αλιείας και θαλάσσιας δικαιοδοσίας του 2006), άρθρα 12, παράγραφος 1, 13, παράγραφος 1, 43, παράγραφος 1, και τμήμα 2, κεφάλαιο 2

Sea-Fisheries (Community Control System) Regulations 2016 [κανονιστική πράξη περί θαλάσσιας αλιείας (κοινοτικό σύστημα ελέγχου) του 2016 (S.I.

54/2016, όπως τροποποιήθηκε από την τροποποιητική κανονιστική πράξη S.I. 78/2017)]

Sea-Fisheries (Common Fisheries Policy Community Control System) Regulations 2011 [κανονιστική πράξη περί θαλάσσιας αλιείας (κοινοτικό σύστημα ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής) του 2011 (S.I. 490/2011)], άρθρα 3, 4, 5 και 20

Συνοπτική έκθεση των πραγματικών περιστατικών και της διαδικασίας της κύριας δίκης

- 1 Το Porcupine Bank, ήτοι ο ιχθυότοπος εξ αφορμής του οποίου υποβάλλεται η παρούσα αίτηση προδικαστικής αποφάσεως, καταλαμβάνει, κατά προσέγγιση, 68 000 τετραγωνικά χιλιόμετρα και κείται στα ανοιχτά της δυτικής ακτής της Ιρλανδίας, εντός της ιρλανδικής Αποκλειστικής Οικονομικής Ζώνης. Ανήκει στην ζώνη ICES VII, άλλως περιοχή VII, όπως αυτή ορίζεται κατά την κοινή αλιευτική πολιτική (στο εξής: ΚΑΠ)
- 2 Εντός των ιρλανδικών εθνικών υδάτων, το Porcupine Bank αποτελεί τον πιο σημαντικό ιχθυότοπο για την αλιεία της караβίδας. Η караβίδα, λεπτό καρκινοειδές με απόχρωση πορτοκαλί-ροδόχρου, που φτάνει σε μήκος τα 25 εκατοστά, είναι ευρύτερα γνωστή υπό ποικίλες εμπορικές ονομασίες (ενδεικτικά: «Norway lobster», «Dublin Bay prawns», «prawns» και «scampi»). Εκτιμάται ότι η αλιεία της караβίδας αποδίδει αξία εκφορτωνόμενων αλιευμάτων της τάξεως των 70 εκατομμυρίων ευρώ, γεγονός που καθιστούσε την караβίδα, κατά τον χρόνο των πραγματικών περιστατικών, δεύτερο σε αξία αλιευτικό πόρο για το Ιρλανδικό κράτος. Οι караβίδες που αλιεύονται στον συγκεκριμένο ιχθυότοπο έχουν κατά κανόνα μεγαλύτερο μέγεθος από εκείνες που αλιεύονται αλλού, και επιτυγχάνουν υψηλότερες τιμές αγοράς.
- 3 Η μεγάλης κλίμακας μείωση του πληθυσμού της караβίδας κατά τα έτη 2008 και 2009 στο Porcupine Bank κατέληξε στον χαρακτηρισμό του ως υποπεριοχής ΚΑΠ, γνωστής ως Λειτουργικής Περιοχής 16 (στο εξής: περιοχή FU16), καθώς και στην εφαρμογή μέτρων διαχείρισης, μεταξύ των οποίων και η επιβολή ορίου απόληψης, ή αλίευσης, προκειμένου να προστατευθεί το απόθεμα της караβίδας. Συνεπεία αυτού, χορηγήθηκε στην Ιρλανδία και στα λοιπά κράτη μέλη ορισμένη ποσόστωση, ή συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα (στο εξής: TAC) караβίδας για την περιοχή VII, ενώ εντός της περιοχής FU16 μπορεί επιτρεπτά να αλιεύεται μικρότερο μέρος της συγκεκριμένης ποσόστωσης. Για το έτος 2017, τα TAC караβίδας της Ιρλανδίας για την περιοχή VII ανέρχονταν σε 9 352 τόνους, ενώ εξ αυτών μόνο 1 124 τόνοι μπορούσαν επιτρεπτά να αλιευθούν εντός της περιοχής FU16.
- 4 Το αιτούν δικαστήριο επισημαίνει ότι το άρθρο 14 του κανονισμού ΚΣΕ επιβάλλει σε όλα τα αλιευτικά σκάφη συνολικού μήκους 10 μέτρων και άνω να τηρούν ηλεκτρονικό ημερολόγιο αλιείας, ωστόσο η ζύγιση των αλιευμάτων και η

εισαγωγή των πληροφοριών στο ηλεκτρονικό σύστημα πρέπει να γίνονται από ανθρώπινο χέρι.

- 5 Ο Sea Fisheries and Maritime Jurisdiction Act, 2006 (νόμος περί θαλάσσιας αλιείας και θαλάσσιας δικαιοδοσίας του 2006), όπως έχει τροποποιηθεί (στο εξής: νόμος του 2006), και οι συναφείς κανονιστικές πράξεις μεταφέρουν τον κανονισμό περί ελέγχου, τον εκτελεστικό κανονισμό 404/2011 και άλλα μέτρα της ΚΑΠ στο εθνικό δίκαιο της Ιρλανδίας. Κατά το τμήμα 2, κεφάλαιο 2 (άρθρα 8-15) του ως άνω νόμου, ο υπουργός είναι αρμόδιος για τη διαχείριση της εθνικής ποσόστωσης αλιείας, στη δε αρμοδιότητά του αυτή περιλαμβάνεται και η κατανομή στους Ιρλανδούς αλιείς της ετήσιας ποσόστωσης αλιείας καραβίδας που χορηγείται στην Ιρλανδία κατά την ΚΑΠ. Προς τούτο ο υπουργός εκδίδει αποφάσεις και άδειες διαχείρισης αλιευτικών πόρων. Ο νόμος του 2006 υπήρξε επίσης ο ιδρυτικός νόμος της ενιαίας αρχής. Κατά το άρθρο 43, παράγραφος 1, η ενιαία αρχή είναι αρμόδια ιδίως για την καθημερινή συλλογή των δεδομένων που σχετίζονται με την εκμετάλλευση της αλιευτικής δυνατότητας, καθώς και για την εποπτεία της εκμετάλλευσης αυτής. Επίσης, παρέχει συμβουλές στον υπουργό επί ζητημάτων πολιτικής σχετικών με την αποτελεσματική εφαρμογή της νομοθεσίας περί θαλάσσιας αλιείας. Περαιτέρω, ως ενιαία αρχή κατά την έννοια του άρθρου 5, παράγραφος 5, του κανονισμού ΚΣΕ, είναι αρμόδια για τη διαβίβαση των σχετικών πληροφοριών στην Επιτροπή.
- 6 Στις 14 Ιουλίου 2017, ο ΜΟ, μέλος της ενιαίας αρχής, απέστειλε στον υπουργό επιστολή στην οποία εξέθετε την άποψη της ενιαίας αρχής ότι «οι περισσότεροι Ιρλανδοί αλιείς των αποθεμάτων [καραβίδας]» υπερέβαιναν τα προβλεπόμενα ανώτατα όρια αλιείας στα ύδατα δυτικά της Ιρλανδίας. Στην επιστολή αυτή διευκρινιζόταν ότι η επιτρεπόμενη ποσόστωση των αλιέων εντός της περιοχής FU16 ανερχόταν σε 3 τόνους μηνιαίως, ενώ σε άλλα σημεία της περιοχής VII ανερχόταν σε 20 τόνους μηνιαίως, με αποτέλεσμα να υφίσταται κίνδυνος πλημμελούς συμμόρφωσης, συνιστάμενος στην καταχώρηση αλιευμάτων παρανόμως αλιευόμενων εντός της περιοχής με τη μικρότερη ποσόστωση ως αλιευόμενων εντός της περιοχής με τη μεγαλύτερη ποσόστωση. Επιπλέον, από τις καταγραφές δεδομένων του έτους 2017 προκύπτει ότι στις περιοχές με τη μικρότερη ποσόστωση δαπανήθηκαν δυσανάλογα μεγάλα χρονικά διαστήματα αλιείας και αλιεύθηκαν παραδόξως μικρές ποσότητες αλιευμάτων, ενώ, αντιστρόφως, στις περιοχές με τη μεγαλύτερη ποσόστωση δαπανήθηκαν δυσανάλογα μικρά χρονικά διαστήματα αλιείας και αλιεύθηκαν παραδόξως μεγάλες ποσότητες αλιευμάτων. Η ενιαία αρχή εξέθετε την εκτίμησή της ότι τα δεδομένα απόληψης αλιευμάτων που αντλούνταν από τις δηλώσεις των αλιέων δεν ήταν αξιόπιστα: επρόκειτο για πρόδηλη υποκαταγραφή δεδομένων όσον αφορά την περιοχή FU16 και πρόδηλη υπερκαταγραφή δεδομένων όσον αφορά το υπόλοιπο της περιοχής VII. Η ενιαία αρχή εκτιμούσε ότι τα σκάφη δαπανούν το μεγαλύτερο μέρος του χρόνου αλιείας εντός της περιοχής FU16 αλλά καταχωρούν το μεγαλύτερο μέρος των αλιευμάτων τους ως αλιευόμενα σε άλλα σημεία της περιοχής VII.

- 7 Στο αμέσως επόμενο από την αποστολή της ως άνω επιστολής χρονικό διάστημα, συγκλήθηκαν ευάριθμες συσκέψεις εκπροσώπων του αλιευτικού κλάδου με τον υπουργό και την ενιαία αρχή. Συμφωνήθηκε ότι στην περιοχή FU16 θα απαγορευόταν η αλιεία της караβίδας, αρχικά κατά τον μήνα Αύγουστο και, εν συνεχεία, κατά τον μήνα Σεπτέμβριο.
- 8 Στις 5 Οκτωβρίου 2017, η Δρ. SS, πρόεδρος της ενιαίας αρχής, απέστειλε στον υπουργό επιστολή με την οποία εξέφραζε τις αμφιβολίες της ενιαίας αρχής όσον αφορά την ειλικρίνεια των στοιχείων που κοινοποιούνταν σε αυτήν από τους πλοιάρχους των ιρλανδικών αλιευτικών σκαφών μέσω των ηλεκτρονικών ημερολογίων αλιείας. Από τις υποβληθείσες αναφορές προέκυπτε ότι ο όγκος караβίδας που αλιεύθηκε εντός της περιοχής FU16 κατά το πρώτο μισό του έτους 2017 ανερχόταν σε 733 τόνους. Η πρόεδρος δήλωνε ότι, κατά τις εκτιμήσεις της ενιαίας αρχής, ακριβέστερος παρίστατο ο αριθμός των 1 991 τόνων, τον οποίο και επρόκειτο να αναφέρει στην Επιτροπή η ενιαία αρχή. Η πρόεδρος διευκρίνιζε ότι ο αριθμός αυτός των 1 991 τόνων βασιζόταν στις εκτιμήσεις της ενιαίας αρχής σχετικά με τα σκάφη που αλιεύουν караβίδα εντός της περιοχής FU16 κατά τη διάρκεια του αλιευτικού ταξιδιού: το 89 % του αναφερόμενου χρόνου λειτουργίας δαπανήθηκε εντός της περιοχής FU16 και μόνο 11 % εκτός της εν λόγω περιοχής. Ο δε όγκος των 1 991 τόνων υπερέβαινε τα TAC της Ιρλανδίας για ολόκληρο το έτος.
- 9 Η ενιαία αρχή εφάρμοσε μέθοδο υπολογισμού με βάση τον χρόνο που δαπανήθηκε εντός της περιοχής («time spent», στο εξής: μέθοδος του διανυθέντος χρόνου) προκειμένου να υπολογίσει τον πραγματικό όγκο караβίδας που αλιεύθηκε εντός της περιοχής FU16 κατά τους έξι πρώτους μήνες του έτους 2017. Η εν λόγω μέθοδος συνίσταται στην ανακατανομή της συνολικής απόδοσης του αλιευτικού ταξιδιού κατά τρόπον ώστε τα αλιεύματα με προέλευση από την περιοχή FU16 να υπολογίζονται βάσει του χρόνου αλιείας που δαπανήθηκε εντός της περιοχής αυτής, και όχι βάσει των σχετικών καταγραφών του ημερολογίου αλιείας, ήτοι, αν το 75 % του συνολικού χρόνου ενός αλιευτικού ταξιδιού δαπανήθηκε εντός της περιοχής αυτής, τότε τεκμαίρεται ότι το 75 % του συνόλου των αλιευμάτων προέρχεται από αυτήν την περιοχή και όχι από αλλού. Το ουσιώδες ζήτημα που έχει τεθεί στην κρίση του αιτούντος δικαστηρίου είναι αν, λαμβανομένης υπόψη της σχετικής νομοθεσίας, η προσέγγιση αυτή βρίσκει νόμιμο έρεισμα.
- 10 Αφότου η ενιαία αρχή κοινοποίησε τον αριθμό των 1 991 τόνων ως αντιστοιχούντα στον όγκο της караβίδας που είχε ήδη αλιευθεί εντός της περιοχής FU16 κατά το έτος 2017, ο μεν υπουργός απαγόρευσε στα σκάφη που φέρουν σημαία Ιρλανδίας την αλιεία εντός του συγκεκριμένου ιχθυότοπου από τον Οκτώβριο έως τον Δεκέμβριο του έτους 2017, ενώ, στις 2 Νοεμβρίου 2017, η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση απαγόρευσης, ισχύουσα έναντι των αλιέων από όλα τα κράτη μέλη.
- 11 Οι PF και MF (στο εξής: προσφεύγοντες-εκκαλούντες) είναι αλιείς οι οποίοι επιχειρούν στα ανοιχτά των δυτικών ακτών της Ιρλανδίας, μεταξύ άλλων και

εντός της περιοχής FU16. Η αλιεία караβίδας αποτελεί ιδιαίτερος σημαντικό μέρος της αλιευτικής τους δραστηριότητας, και οι αποφάσεις απαγόρευσης τους επηρέασαν αρνητικά. Προσέφυγαν κατά των πράξεων του υπουργού, προσβάλλοντας παράλληλα και την προσέγγιση της ενιαίας αρχής (στο εξής από κοινού: καθών-εφεσίβλητοι), ιδίως δε τη μέθοδο του διανυθέντος χρόνου. Τον Νοέμβριο του 2017 άσκησαν ενώπιον του High Court (ανωτέρου δικαστηρίου, Ιρλανδία) προσφυγή, διά της οποίας έβαλλαν κατά του ως άνω υπολογισμού, ισχυριζόμενοι ότι η μεν ενιαία αρχή όφειλε να υποβάλει την αναφορά της βάσει των στοιχείων που προέκυπταν από τα ηλεκτρονικά ημερολόγια αλιείας, ο δε υπουργός δεν έπρεπε να βασίσει τις ενέργειές του στα στοιχεία της ενιαίας αρχής, και ότι ως εκ τούτου οι αποφάσεις διαχείρισης (απαγόρευσης) της αλιείας ήταν άκυρες. Η εν λόγω προσφυγή απορρίφθηκε. Με απόφαση της 12ης Ιουνίου 2019 ([2019] IESCDET 120), δόθηκε άδεια στους προσφεύγοντες-εκκαλούντες να ασκήσουν έφεση, απευθείας ενώπιον του Supreme Court (Ανωτάτου Δικαστηρίου), κατά της απόφασης του High Court (ανωτέρου δικαστηρίου). Η προδικαστική παραπομπή γίνεται στο πλαίσιο της έκκλητης δίκης.

- 12 Στην απόφαση του High Court (ανωτέρου δικαστηρίου) της 30ής Οκτωβρίου 2018 ([2018] IEHC 772) διαπιστώθηκαν τα ακόλουθα πραγματικά περιστατικά. Οι διαπιστώσεις αυτές, που ουσιαστικά δεν αμφισβητούνται ενώπιον του Supreme Court (Ανωτάτου Δικαστηρίου), είναι λυσιτελείς για την εκτίμηση των προδικαστικών ερωτημάτων που υποβάλλονται στο Δικαστήριο. Όσον αφορά τη μέθοδο του διανυθέντος χρόνου, το High Court (ανώτερο δικαστήριο) έκρινε ότι από τα στοιχεία που προσκόμισε η ενιαία αρχή (απόσπασμα των οποίων επισυνάπτεται στη διάταξη περί παραπομπής, βλ. σημείο 28) καταδεικνύεται σημαντική διαφορά μεταξύ των καταγραφών των ημερολογίων αλιείας και των αριθμών που προκύπτουν με εφαρμογή της μεθόδου του διανυθέντος χρόνου. Η διαφορά αυτή είναι τέτοιας κλίμακας ώστε να μην μπορεί να δικαιολογηθεί αποκλειστικά μέσω των παραγόντων που επικαλείται ο PF, όπως η ειδική γνώση που κατέχουν οι αλιείς για τους ιχθυότοπους όπου αλιεύουν τακτικά, η μεγαλύτερη πυκνότητα του πληθυσμού της караβίδας σε συγκεκριμένα σημεία, η φύση του θαλάσσιου πυθμένα, το είδος του χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού αλιείας, οι ικανότητες και οι γνώσεις του πλοιάρχου, ή οι εν γένει συνθήκες καιρού και παλίρροιας.
- 13 Ενώπιον του Supreme Court (Ανωτάτου Δικαστηρίου) προσβάλλονται οι ακόλουθες κρίσεις του High Court (ανωτέρου δικαστηρίου). Λαμβάνοντας υπόψη τις προαναφερόμενες διαφορές, το High Court (ανώτερο δικαστήριο) έκρινε εύλογες τις αμφιβολίες της ενιαίας αρχής όσον αφορά την ορθότητα των δεδομένων των ημερολογίων αλιείας. Υπό τις περιστάσεις αυτές, η ενιαία αρχή είχε το δικαίωμα να εφαρμόσει άλλη, εύλογη μέθοδο προκειμένου να καταλήξει σε αριθμητικά στοιχεία την ακρίβεια των οποίων να μπορεί να υποστηρίξει, διότι το να υποχρεωθεί η ενιαία αρχή ελέγχου να βασίζεται σε ανακριβή στοιχεία θα αντέβαινε στους σκοπούς της ΚΑΠ. Ο όρος «δεδομένα» («data») δεν αποκλείει την εφαρμογή της μεθόδου υπολογισμού του διανυθέντος χρόνου. Ο υπολογισμός των αριθμητικών στοιχείων δεν ήταν απαραίτητο να γίνει με εφαρμογή επιστημονικής μεθόδου, καθόσον ούτε οι καταχωρήσεις στα ημερολόγια αλιείας

μπορεί να θεωρηθούν επιστημονικές. Ενδεχόμενη αξίωση να αντιμετωπίσει η ενιαία αρχή το ζήτημα των προβληματικών δεδομένων μέσω εναλλακτικών μεθόδων επιβολής του νόμου, όπως η επιβίβαση στα σκάφη και οι επιτόπιοι έλεγχοι, οι έρευνες και οι διώξεις, οι βαθμοί ποινής, κ.λπ., αντί της εφαρμογής της μεθόδου υπολογισμού του διανυθέντος χρόνου, δεν ήταν ρεαλιστική ούτε πρακτική. Με την απόρριψη των δεδομένων που προέκυπταν από τα ημερολόγια αλιείας η ενιαία αρχή δεν δημιούργησε άνισους όρους ανταγωνισμού για τα ιρλανδικά σκάφη έναντι των σκαφών από άλλα κράτη μέλη: αυτό θα συνέβαινε μόνον αν τα τελευταία αυτά σκάφη εμπλέκονταν σε υποβολή αναληθών αναφορών, κάτι που δεν ήταν δυνατόν να συναχθεί. Για τους λόγους αυτούς, το High Court (ανώτερο δικαστήριο) έκρινε ότι η μεν εφαρμογή της μεθόδου του διανυθέντος χρόνου εκ μέρους της ενιαίας αρχής ήταν σύμφωνη με τον κανονισμό ΚΣΕ, η δε αποδοχή των στοιχείων αυτών και η έκδοση απόφασης απαγόρευσης της αλιείας εκ μέρους του υπουργού δεν συνιστούσε υπέρβαση εξουσίας.

Κύρια επιχειρήματα των διαδίκων της κύριας δίκης

- 14 Οι προσφεύγοντες-εκκαλούντες υποστηρίζουν ότι η απόρριψη του συστήματος ελέγχου που επιβάλλει ο κανονισμός ΚΣΕ δεν βρίσκει νόμιμο έρεισμα. Ο κανονισμός επιβάλλει στην ενιαία αρχή την υποχρέωση να αναφέρει στην Επιτροπή δεδομένα, και όχι τη δική της εμπειριστατωμένη γνώμη. Από κανένα σημείο του κανονισμού ΚΣΕ δεν προκύπτει ότι η ενιαία αρχή εξουσιοδοτείται να υποκαταστήσει την αναφορά δεδομένων με μια όλως καινοφανή, δική της μέθοδο υπολογισμού της απόληψης αλιευμάτων.
- 15 Καταρχάς, οι προσφεύγοντες-εκκαλούντες υποστηρίζουν ότι το ουσιαστικό ζήτημα στην υπό κρίση υπόθεση έγκειται στο ποια είναι τα «δεδομένα», τα «στοιχεία» και οι «πληροφορίες» που δύναται, αλλά και υποχρεούται, να χρησιμοποιήσει η ενιαία αρχή κατά τον υπολογισμό της απόληψης των αλιευμάτων προκειμένου να φέρει σε πέρας τις υποχρεώσεις υποβολής αναφορών που επιβάλλει το άρθρο 5, παράγραφος 5, του κανονισμού ΚΣΕ. Εγείρουν δε ζήτημα όσον αφορά την ορθή ερμηνεία των όρων «δεδομένα» και «στοιχεία» που περιλαμβάνονται στα άρθρα 14, 15, 33 και 34 του κανονισμού ΚΣΕ («data» στην αγγλική γλωσσική απόδοση).
- 16 Επισημαίνουν ότι ο νόμος του 2006, ιδίως δε το άρθρο 43, παράγραφος 1, στοιχείο g, αυτού, δεν περιέχει ορισμό του όρου «δεδομένα» («data»), ούτε άλλωστε η κανονιστική πράξη του 2011 (S.I. 490/2011). Θεωρούν ότι ο ορισμός του εν λόγω όρου περιέχεται στο άρθρο 14, παράγραφος 2, του κανονισμού ΚΣΕ και ότι, επομένως, τα δεδομένα που η ενιαία αρχή υποχρεούται να συλλέγει και να αναφέρει είναι εκείνα που περιγράφονται στη διάταξη αυτή. Οι προσφεύγοντες-εκκαλούντες επικαλούνται τους σκοπούς του κανονισμού ΚΣΕ (αιτιολογική σκέψη 4), τη σημασία που αποδίδεται στη χρήση της τεχνολογίας για την επαλήθευση των πληροφοριών (αιτιολογική σκέψη 8) και την ανάγκη κοινής προσέγγισης στον έλεγχο της αλιείας (αιτιολογική σκέψη 9), υποστηρίζουν δε ότι ο κανονισμός ΚΣΕ προβλέπει ρητά τη σημασία των στοιχείων του ημερολογίου

αλιείας (αιτιολογική σκέψη 22). Οι προσφεύγοντες-εκκαλούντες θεωρούν ότι η ενιαία αρχή, αφιστάμενη από το ενωσιακό σύστημα μέτρησης της απόληψης αλιευμάτων, άσκησε κατ' εσφαλμένο τρόπο τη λειτουργία της που συνίσταται στη διασφάλιση της συμμόρφωσης με τη νομοθεσία περί αλιείας.

- 17 Δεύτερον, οι προσφεύγοντες-εκκαλούντες υποστηρίζουν ότι η μέθοδος υπολογισμού του διανυθέντος χρόνου που εφάρμοσε η ενιαία αρχή για τον υπολογισμό της απόληψης караβίδας από την περιοχή FU16 είναι μη νόμιμη. Κατά την άποψή τους, η ενιαία αρχή δεν διαβίβασε «πληροφορίες» ούτε «στοιχεία», κατά την έννοια των άρθρων 5, παράγραφος 5, και 33, παράγραφος 1, του κανονισμού περί ελέγχου, αλλά παρήγαγε πληροφορίες μέσω της αυθαίρετης εφαρμογής ενός μαθηματικού τύπου, βάσει του οποίου η απόληψη αλιευμάτων επιμερίζεται ανάλογα με τον χρόνο αλιείας που δαπανήθηκε σε συγκεκριμένη περιοχή. Οι προσφεύγοντες-εκκαλούντες ισχυρίζονται ότι η προσέγγιση αυτή δεν έχει νόμιμο έρεισμα. Απεναντίας, υποστηρίζουν ότι το ηλεκτρονικό ημερολόγιο αλιείας έχει κομβικό ρόλο στο ολοκληρωμένο και λεπτομερές πλαίσιο που καθορίζει ο κανονισμός ΚΣΕ, στο οποίο η συλλογή των δεδομένων απόληψης των αλιευμάτων γίνεται κατά τρόπο αυτοματοποιημένο, μέσω του συστήματος των ημερολογίων αλιείας που προβλέπουν τα άρθρα 14 και 15, εν συνδυασμό. Περαιτέρω, επισημαίνουν ότι, στην αιτιολογική σκέψη 17, το εν λόγω σύστημα περιγράφεται ως μέσο που διευκολύνει την «αποτελεσματικ[ή] παρακολούθησ[η]» των δραστηριοτήτων των αλιευτικών σκαφών.
- 18 Οι προσφεύγοντες-εκκαλούντες θεωρούν ότι οι καθών-εφεσίβλητοι, αντί να εκμεταλλευτούν τις νόμιμες εξουσίες τους καθώς και τη διαθέσιμη τεχνολογία προκειμένου να ερευνήσουν τα επίμαχα περιστατικά πλημμελούς αναφοράς της απόληψης караβίδας, εφάρμοσαν μια εντελώς καινοφανή μέθοδο υπολογισμού της απόληψης αυτής, με συνέπειες επαχθείς για το σύνολο των αλιείων που επιχειρούν εντός της περιοχής FU16, και όχι μόνο για εκείνους που δεν τήρησαν την επιβεβλημένη ποσόστωση. Οι προσφεύγοντες-εκκαλούντες ισχυρίζονται ότι έχουν το δικαίωμα να υπόκεινται στο ίδιο καθεστώς ελέγχου με τους άλλους αλιείς στην Ένωση, καθώς και το δικαίωμα να αξιώσουν από τους καθών-εφεσίβλητους να επιβάλλουν τη συμμόρφωση με τον κανονισμό ΚΣΕ σε όλους τους αλιείς που εμπίπτουν στη δικαιοδοσία τους, έτσι ώστε να μην επάγεται αθέμιτο πλεονέκτημα σε εκείνους που ασκούν παράνομη αλιεία. Επικαλούμενοι το άρθρο 109, παράγραφος 4, του κανονισμού ΚΣΕ, οι προσφεύγοντες-εκκαλούντες συνομολογούν ότι η ενιαία αρχή δύναται να ερευνά και να διορθώνει τα δεδομένα απόληψης συγκεκριμένου σκάφους, ωστόσο ισχυρίζονται ότι η ενιαία αρχή δεν έπραξε αυτό. Συνομολογούν περαιτέρω ότι οι καθών-εφεσίβλητοι δεν υποχρεούνται να αποδέχονται άνευ άλλου τα δεδομένα των ημερολογίων αλιείας και να περιορίζονται στην υποβολή αναφοράς βάσει αυτών, επισημαίνουν ωστόσο ότι οι καθών-εφεσίβλητοι διαθέτουν εκτεταμένες εξουσίες διεξαγωγής ερευνών προκειμένου να διασφαλίζουν την αξιοπιστία των δεδομένων αυτών.
- 19 Οι καθών-εφεσίβλητοι υποστηρίζουν ότι η ενιαία αρχή δεν υποχρεούται να αναφέρει στην Επιτροπή στοιχεία, εξαγόμενα μεν από τα ηλεκτρονικά

ημερολόγια των αλιείων, τα οποία όμως ευλόγως θεωρεί ανακριβή σε μεγάλο βαθμό.

- 20 Καταρχάς, η ενιαία αρχή ισχυρίζεται ότι, μολονότι το περιεχόμενο των ημερολογίων αλιείας εμπίπτει πράγματι στις έννοιες των «δεδομένων», «πληροφοριών» και «στοιχείων» κατά τα άρθρα 14 και 15 του κανονισμού ΚΣΕ, εντούτοις δεν αποτελεί τη μοναδική πληροφορία που δύναται η ενιαία αρχή ελέγχου να κοινοποιεί στην Επιτροπή. Τα δεδομένα των ημερολογίων είναι σημαντικά, οφείλει όμως η ενιαία αρχή να τα επεξεργάζεται και να τα πιστοποιεί, βάσει της σχετικής αρμοδιότητας που ανατίθεται σε αυτήν δυνάμει του άρθρου 5, παράγραφος 5, ήτοι της αρμοδιότητας «επεξεργασίας και πιστοποίησης» των πληροφοριών σχετικά με τις αλιευτικές δραστηριότητες.
- 21 Όσον αφορά τις υποχρεώσεις ενημέρωσης που υπέχει δυνάμει των άρθρων 33 και 34 του κανονισμού ΚΣΕ, η ενιαία αρχή υποστηρίζει ότι τα μνημονευόμενα στο άρθρο 33, παράγραφος 1, «[όλα τα] συναφή στοιχεία» δεν περιορίζονται στα συγκεκριμένα στοιχεία περί των οποίων γίνεται μνεία στα άρθρα 14, 21, 23 και 28. Προβάλλεται δε ο ισχυρισμός ότι η φράση «με την επιφύλαξη» που διαλαμβάνεται στο άρθρο 33, παράγραφος 2, στοιχείο α', καταδεικνύει ότι η εν λόγω διάταξη θα πρέπει να εξετάζεται μεμονωμένα σε σχέση με τις υπόλοιπες διατάξεις του κανονισμού ΚΣΕ. Η διάταξη επιβάλλει στην Ιρλανδία την αυτοτελή υποχρέωση να αναφέρει στην Επιτροπή τις εκφορτώσεις καραβίδας από την περιοχή FU16, ωστόσο από κανένα σημείο της διατάξεως δεν προκύπτει ότι, για τους σκοπούς αναφοράς των εν λόγω στοιχείων, η ενιαία αρχή υποχρεούται να περιορίζεται στην αναπαραγωγή των δεδομένων που καταχωρούνται στα ημερολόγια αλιείας δυνάμει των άρθρων 14 και 15. Η χρήση του προσδιορισμού «συγκεντρωτικά» στο άρθρο 33, παράγραφος 2, στοιχείο α', καταδεικνύει ότι η υποχρέωση ενημέρωσης δεν αφορά περιοριστικά τα ανεπεξέργαστα δεδομένα. Περαιτέρω, προβάλλεται ο ισχυρισμός ότι, ακόμη και αν η ενιαία αρχή δεν είχε υποχρέωση, κατά το άρθρο 33, παράγραφος 2, στοιχείο α', να αναφέρει στην Επιτροπή την εξάντληση της ποσόστωσης της Ιρλανδίας για την περιοχή FU16 και το έτος 2017, πάντως η υποχρέωση αυτή επιβάλλεται από το άρθρο 34. Η τελευταία αυτή διάταξη επιβάλλει στα κράτη μέλη να ενημερώνουν αμελλητί την Επιτροπή όταν τα αλιεύματα έχουν εξαντλήσει ποσοστό 80 % της ποσόστωσης ενός αποθέματος. Μολονότι δε το άρθρο 34 δεν προβλέπει συγκεκριμένη μέθοδο υπολογισμού του ποσοστού αυτού του 80 %, ωστόσο δεν επιβάλλει ούτε την υποχρέωση να αποδέχεται αναντίρρητα η ενιαία αρχή τα καταχωρημένα στο ημερολόγιο αλιείας στοιχεία.
- 22 Δεύτερον, οι καθών-εφεσίβλητοι ισχυρίζονται ότι η μέθοδος του διανυθέντος χρόνου συνάδει με τους θεμελιώδεις προστατευτικούς σκοπούς της ΚΑΠ. Θεωρούν ότι η εφαρμογή της εν λόγω μεθόδου δεν συνεπάγεται παρέκκλιση από το γράμμα του κανονισμού ΚΣΕ, δεδομένου ότι ο εν λόγω κανονισμός ουδόλως απαγορεύει την εφαρμογή της. Κατά την άποψή τους, είναι ευκόλως εννοούμενη η υποχρέωση της ενιαίας αρχής να αναφέρει στοιχεία ευλόγως ακριβή, η δε ενιαία αρχή δεν θα ήταν σε θέση να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις που της επιβάλλουν τα

άρθρα 33, παράγραφος 2, στοιχείο α΄, και 34, εφόσον παρείχε στοιχεία για τα οποία είχε την πεποίθηση ότι είναι ψευδή.

- 23 Συνομολογείται από την ενιαία αρχή ότι σκοπό του κανονισμού ΚΣΕ αποτελεί η καθιέρωση ενιαίου μηχανισμού ελέγχου στο σύνολο της ενιαίας αγοράς, δηλώνεται δε ότι η ενιαία αρχή δεν έχει παρεκκλίνει από το σύστημα αυτό. Η ενιαία αρχή υποστηρίζει ότι εφάρμοσε τη μέθοδο του διανυθέντος χρόνου μόνον όταν κατέστη προφανές ότι τα δεδομένα που υπέβαλαν οι αλιείς για την περιοχή FU16 περιείχαν σημαντικές διαφορές, και επομένως επρόκειτο για δεδομένα αναξιόπιστα, τα οποία έχρηζαν επεξεργασίας και πιστοποίησης. Η ενιαία αρχή αντικρούει τον ισχυρισμό των προσφευγόντων-εκκαλούντων ότι η μέθοδος του διανυθέντος χρόνου δεν είναι δίκαιη, προσέτι δε επισημαίνει ότι ούτε οι αμέτοχοι αλιείς διατηρούν το δικαίωμα να συνεχίσουν την αλιευτική τους δραστηριότητα αφότου καταδειχθεί από αξιόπιστα επιστημονικά δεδομένα ότι έχει εξαντληθεί η ποσόστωση, καθώς κάτι τέτοιο θα αντέβαινε στους σκοπούς της ΚΑΠ.

Συνοπτική έκθεση του σκεπτικού της αιτήσεως προδικαστικής αποφάσεως

- 24 Το Supreme Court (Ανώτατο Δικαστήριο) διευκρινίζει ότι οι διαπιστώσεις του High Court (ανώτερου δικαστηρίου) περί των πραγματικών περιστατικών ουσιαστικά δεν αμφισβητούνται από τους διαδίκους, επομένως είναι δεδομένο το νομικό αλλά και το πραγματικό πλαίσιο της υποθέσεως. Κατά συνέπεια, χωρεί η παραπομπή της ένδικης διαφοράς στο Δικαστήριο.
- 25 Το Supreme Court (Ανώτατο Δικαστήριο) εκτιμά ότι τα μείζονα ζητήματα σχετικά με το δίκαιο της Ένωσης τα οποία ανακύπτουν στο πλαίσιο της παρούσης παραπομπής αφορούν την ερμηνεία των όρων «δεδομένα», «στοιχεία» και «πληροφορίες» στον κανονισμό ΚΣΕ («data» και «information» στην αγγλική γλωσσική απόδοση) και, ιδίως, το ζήτημα αν η υποχρέωση της ενιαίας αρχής να κοινοποιεί στοιχεία στην Επιτροπή δυνάμει των άρθρων 33, παράγραφος 2, στοιχείο α΄, και 34, του κανονισμού, αφορά περιοριστικά τα στοιχεία που εξάγονται από τα ηλεκτρονικά ημερολόγια αλιείας, ή αν η ενιαία αρχή δύναται, οσάκις έχει εύλογες αμφιβολίες για την αξιοπιστία των στοιχείων αυτών, να προσφεύγει σε άλλη –λογική και επιστημονική– μέθοδο ανάλυσης των καταχωρημένων δεδομένων προκειμένου να καταλήξει σε ακριβέστερα στοιχεία απόληψης για τους σκοπούς της ως άνω κοινοποίησης. Με άλλα λόγια, δύναται η ενιαία αρχή, κατά τον υπολογισμό των εν λόγω στοιχείων, να προσφεύγει επιτρεπτά σε άλλες ροές δεδομένων, όπως τα δεδομένα από τις αλιευτικές άδειες και τις άδειες αλιείας, τα δεδομένα του συστήματος παρακολούθησης σκαφών, τις δηλώσεις εκφόρτωσης, τα δελτία πώλησης και τα παραστατικά μεταφοράς;
- 26 Το Supreme Court (Ανώτατο Δικαστήριο) επισημαίνει ότι ούτε ο κανονισμός ΚΣΕ, ούτε ο νόμος του 2006 περιέχουν ορισμούς των όρων «δεδομένα», «στοιχεία» και «πληροφορίες» («data» και «information» στην αγγλική γλωσσική απόδοση). Φαίνεται ότι οι όροι αυτοί είναι εναλλάξιμοι, και χρησιμοποιούνται σε ορισμένα από τα άρθρα του κανονισμού χωρίς να γίνεται σαφής διάκριση μεταξύ

τους. Για παράδειγμα, στο άρθρο 5, παράγραφος 5, όπως και στο άρθρο 14, παράγραφοι 1 και 6, χρησιμοποιείται –στην αγγλική γλωσσική απόδοση– ο όρος «information». Το άρθρο 15 φέρει τίτλο «Ηλεκτρονική συμπλήρωση και διαβίβαση των δεδομένων του ημερολόγιου αλιείας» («Electronic completion and transmission of fishing logbook data» στην αγγλική γλωσσική απόδοση), ενώ i) στις μεν παραγράφους 1 και 2 του άρθρου αυτού χρησιμοποιείται –στην αγγλική γλωσσική απόδοση– ο όρος «information», ii) στις δε παραγράφους 5, 7 και 8 ο όρος «data». Έτερο παράδειγμα αποτελεί το άρθρο 21. Στο άρθρο 33 χρησιμοποιείται –στην αγγλική γλωσσική απόδοση– ο όρος «data» τόσο στον τίτλο όσο και στο κείμενο του άρθρου, ενώ το άρθρο 34 περιέχει μεν τον όρο «data» στον τίτλο του (στην αγγλική γλωσσική απόδοση), στο κείμενό του όμως γίνεται λόγος για «τα αλιεύματα [...] ενός αποθέματος [...] που υπόκεινται σε ποσόστωση». Επομένως, εγείρεται αναμφίβολα ζήτημα ορθής ερμηνείας των εν λόγω όρων, καθώς και –συνακόλουθα– των οικείων άρθρων του κανονισμού ΚΣΕ.

- 27 Το Supreme Court (Ανώτατο Δικαστήριο) κρίνει ότι ο νόμος δεν αποτελεί *acte clair* όσον αφορά τα ζητήματα αυτά. Η δε απάντηση στο ως άνω ερμηνευτικό ζήτημα είναι αναγκαία για τη διαμόρφωση κρίσης επί της ένδικης διαφοράς, καθώς το ερμηνευτικό αυτό ζήτημα έχει κομβική σημασία στην υπόθεση. Κατά τα φαινόμενα, οι επίμαχες διατάξεις του δικαίου της Ένωσης δεν έχουν αποτελέσει στο παρελθόν αντικείμενο ερμηνείας από το Δικαστήριο. Εξάλλου, δεν φαίνεται να συντρέχει εν προκειμένω περίπτωση κατά την οποία να μπορεί να θεωρηθεί ότι η ορθή εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης είναι σε τέτοιο βαθμό προφανής ώστε να μην καταλείπεται εύλογη αμφιβολία όσον αφορά τον ορθό τρόπο επίλυσης των ζητημάτων που έχουν ανακύψει, ούτε ότι οι απαντήσεις στα ως άνω ερωτήματα θα είναι προφανείς για τα δικαστήρια των λοιπών κρατών μελών ή για το Δικαστήριο.
- 28 Ο παρακάτω πίνακας, στον οποίο παραπέμπει το σημείο 12 της παρούσης, επισυνάπτεται ως παράρτημα III στη διάταξη περί παραπομπής. Πρόκειται για τροποποιημένο απόσπασμα από τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκόμισε η ενιαία αρχή ενώπιον του High Court (ανωτέρου δικαστηρίου), ήτοι από τα στοιχεία που προκύπτουν με εφαρμογή της μεθόδου του διανυθέντος χρόνου.

1	4	5	6	7	8	12
Αριθμός αλιευτικού ταξιδιού	Χρόνος ταξιδιού που δαπανήθηκε εκτός της περιοχής FU16	Χρόνος ταξιδιού που δαπανήθηκε εντός της περιοχής FU16	Αλιεύματα που καταχωρήθηκαν ως αλιευθέντα εκτός της περιοχής FU16 (κιλά)	Αλιεύματα που καταχωρήθηκαν ως αλιευθέντα εντός της περιοχής FU16 (κιλά)	Σύνολο αλιευμάτων με βάση τις δηλώσεις εκφόρτωσης	Βάρος αλιευμάτων που υπολογίζεται ότι αλιεύθηκαν πραγματικά εντός της περιοχής FU16 (κιλά)
59	2,3 %	97,7 %	175	171	3 474	3 395
99	10,4 %	89,6 %	3 627	1 197	4 824	4 323
120	35,3 %	64,7 %	5 643	738	5 463	3 539
128	21,5 %	78,5 %	4 086	1 719	5 805	4 559
134	7,9 %	92,1 %	4 086	1 818	5 904	5 440
151	5,5 %	94,5 %	4 896	1 359	6 255	5 913
180	1,9 %	98,1 %	4 761	2 358	7 119	6 987
197	3,2 %	96,7 %	4 212	3 384	7 596	7 346
203	2,7 %	97,3 %	5 148	2 565	7 713	7 506
220	5,5 %	94,5 %	6 957	1 521	8 478	8 016
234	2,5 %	97,5 %	7 500	1 890	9 255	9 028
235	3,2 %	96,8 %	5 319	3 951	9 270	8 982
241	5,7 %	94,3 %	6 921	2 979	9 636	9 089
247	5,5 %	94,5 %	8 568	1 656	10 224	9 665
251	3,7 %	96,3 %	8 730	1 989	10 413	10 037
267	4,1 %	95,9 %	7 983	3 744	11 727	11 256

281	5,7 %	94,3 %	11 664	2 430	14 181	13 373
282	4,9 %	95,1 %	11 628	2 772	14 400	13 696
284	2,3 %	97,7 %	12 420	2 331	14 751	14 420
288	4,1 %	95,9 %	12 564	2 952	15 516	14 885
289	4,4 %	95,6 %	13 194	2 340	15 534	14 855

ΕΓΓΡΑΦΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ